



Golem radarspoelingeenheid urinoir met geïntegreerde power supply unit, 230 V AC
Urinal Golem with a radar flushing unit and integrated power supply, 230 V AC

(CZ) Návod na použití
(SK) Návod na použitie
(GB) Instructions for use

(RU) Инструкция по эксплуатации
(D/A) Gebrauchsanleitung
(PL) Instrukcja użytkowania

(RO) Instrucțiuni de utilizare
(ES) Instrucciones de uso
(FR) Mode d'emploi

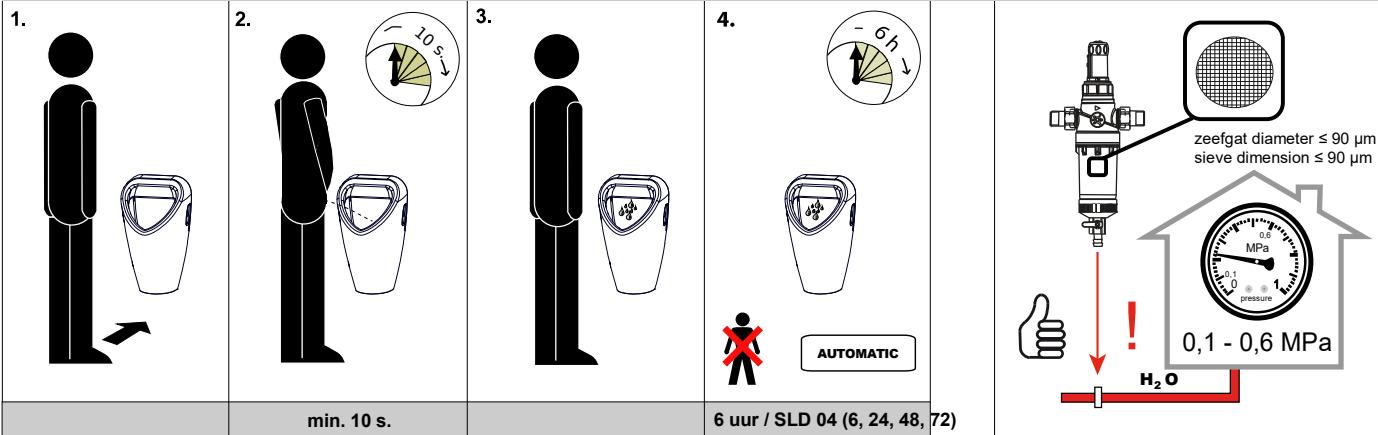
(NL) Gebruiksinstructies
(LT) Naudojimosi instrukcija

(CZ) STANDARDNÍ funkce
(SK) Funkcia
(GB) Function

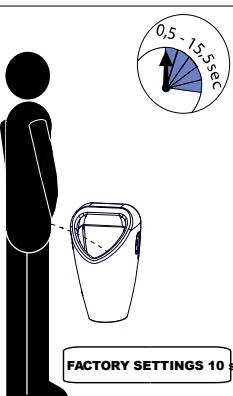
(RU) СТАНДАРТНАЯ программа
(D/A) Funktion
(PL) Funkcja

(RO) Funcționare în regim STANDARD
(ES) Función estándar
(FR) Fonction

(NL) Standaard functies
(LT) STANDARTINĖ programa

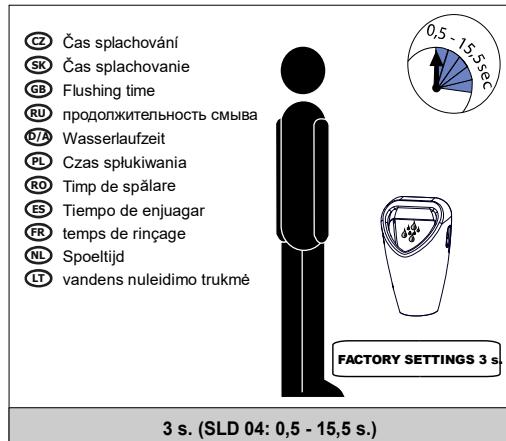


(CZ) Aktivační čas
(SK) Aktivačný čas
(GB) Using time
(RU) время использования
(D/A) Der Zeit nutzen
(PL) Czas aktywacji
(RO) Timp de utilizare
(ES) Tiempo de activación
(FR) temps d'utilisation
(NL) Tijd gebruik
(LT) naudojimosi trukmė



10 s. (SLD 04: 0,5 - 15,5 s.)

(CZ) Čas splachování
(SK) Čas splachovanie
(GB) Flushing time
(RU) продолжительность смывания
(D/A) Wasserlaufzeit
(PL) Czas spłukiwania
(RO) Timp de spălare
(ES) Tiempo de enjuague
(FR) temps de rinçage
(NL) Spoeltijd
(LT) vandens nuleidimo trukmė



3 s. (SLD 04: 0,5 - 15,5 s.)

(CZ) Montážní návod
(SK) Montážny návod
(GB) Mounting instructions

(RU) Инструкция по монтажу
(D/A) Montageanleitung
(PL) Instrukcja montażu

(RO) Instrucțiuni de montaj
(ES) Manual de instrucciones
(FR) Notice de montage

(NL) Montage instructies
(LT) Montavimo instrukcija

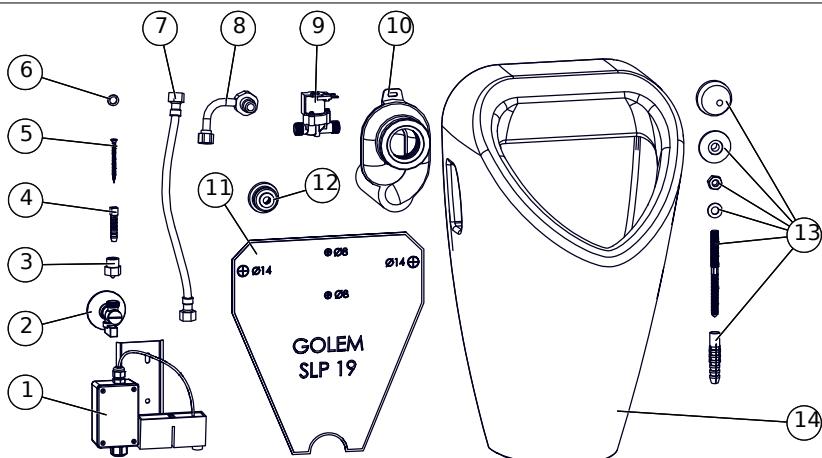
(CZ) Specifikace dodávky
(SK) Špecifikácia dodávky
(GB) Supplied equipment

(RU) Спецификация поставки
(D/A) Lieferumfang
(PL) Specyfikacja dostawy

(RO) Componente livrate
(ES) Especificación de suministro
(FR) Equipements fournies

(NL) Leveringsomvang
(LT) Tiekiimo specifikacija

SLP 19RZ – Bestel nr. (Code Nr.) - 01195



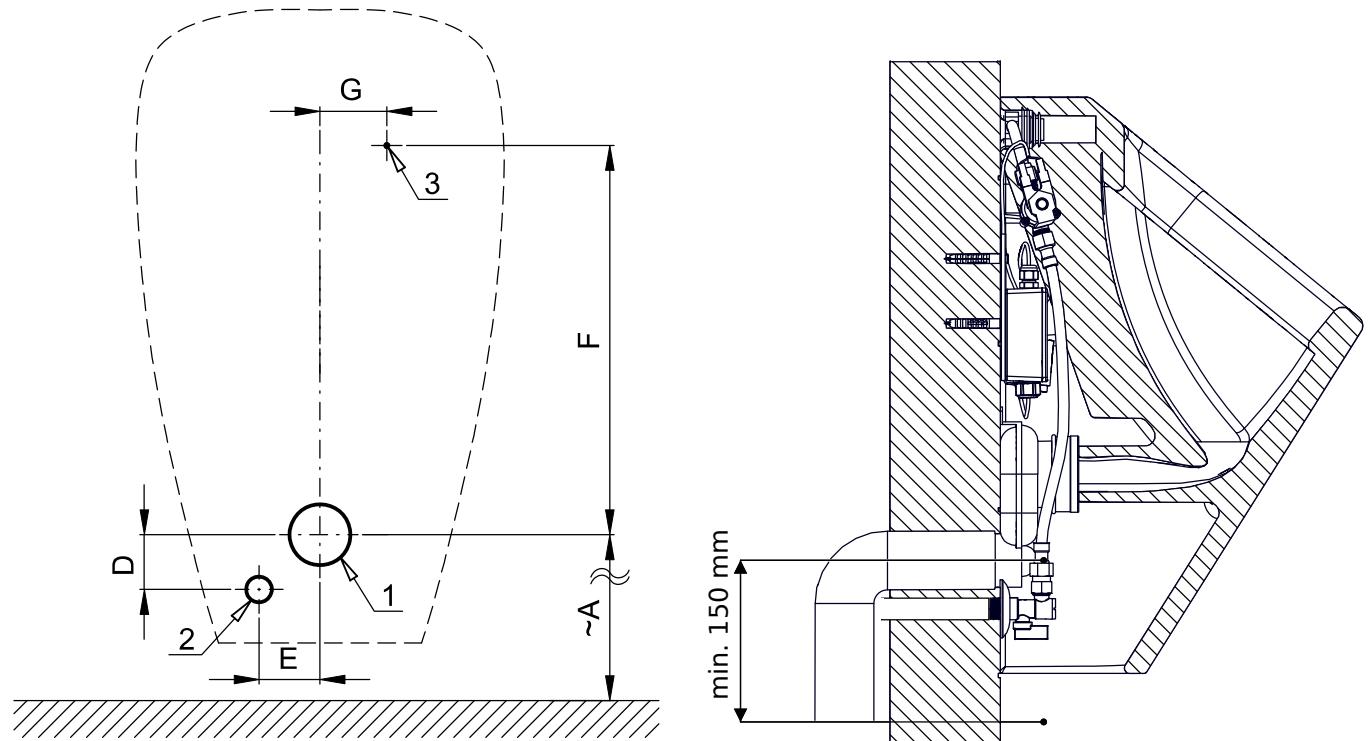
Positie / Position	Bestel nr. / Order num.	Aantal / Quantity
1	46456	1
2	45940	1
3	46480	1
4	45782	2
5	45845	2
6	45572	1
7	45995	1
8	44796	1
9	45936	1
10	45252	1
11	45624	1
12	44743	1
13	45259	1
14	45235	1

CZ Instalace
SK Inštalácia
GB Installation

RU Схема включения и монтажа
D/A Installation
PL Instalacja

RO Instalare
ES Instalación
FR Installation

NL Installatie
LT Montavimo ir įjungimo schema



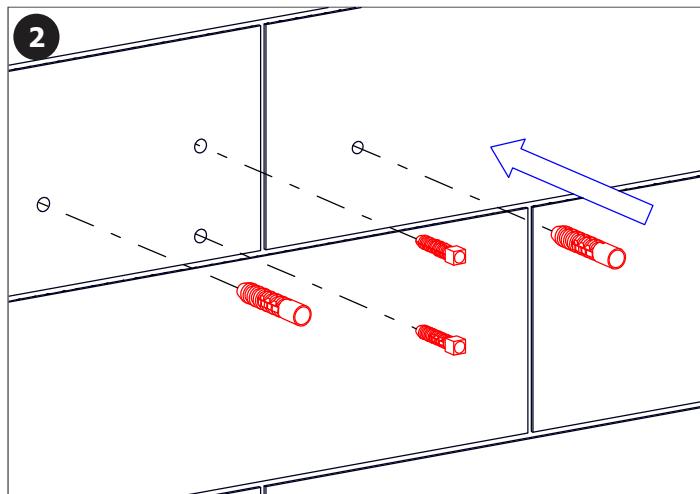
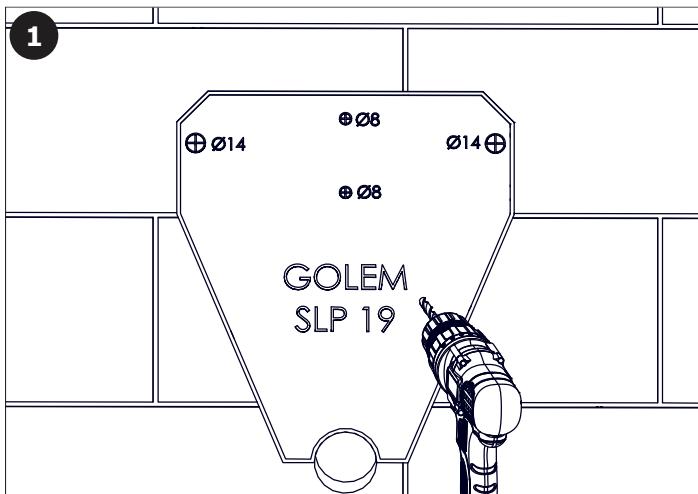
AFMETINGEN [mm]	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
DIMENSIES [mm]	400			45	50	320	55					

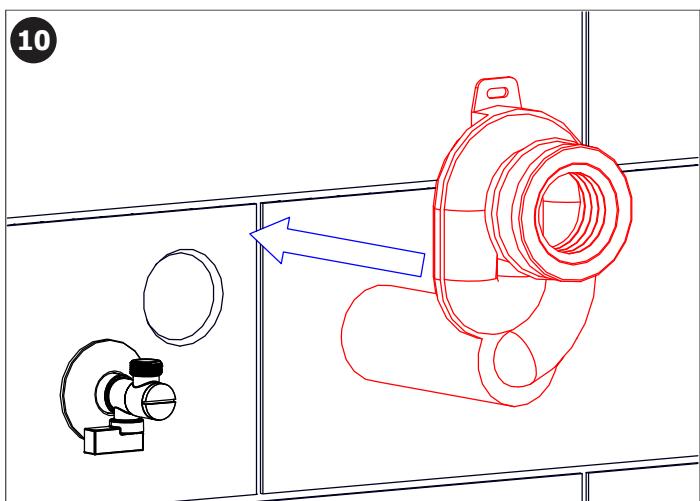
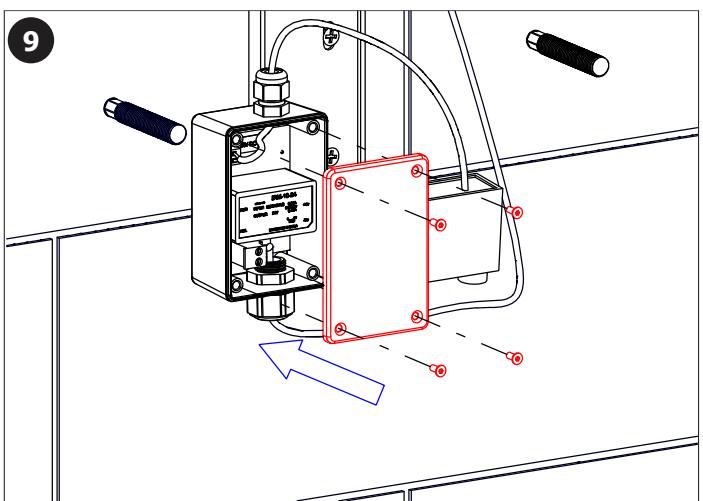
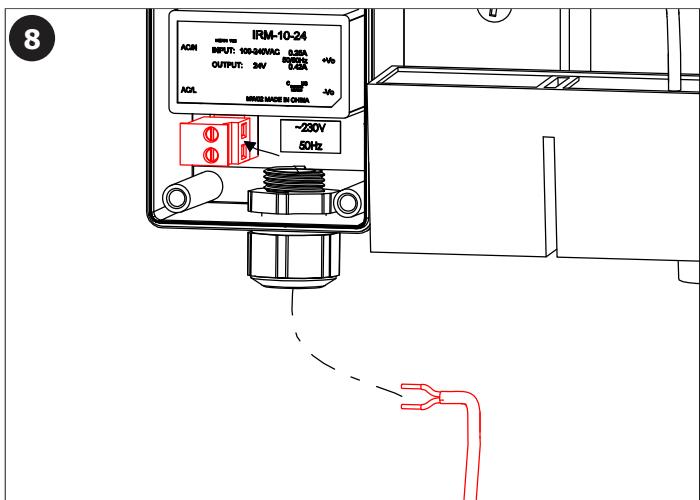
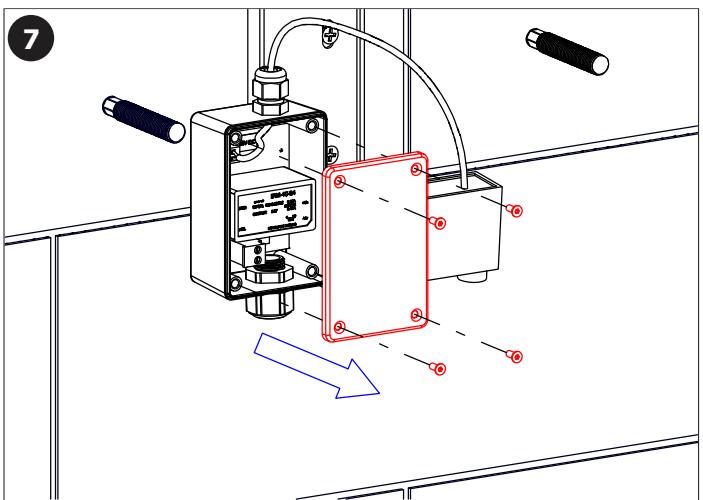
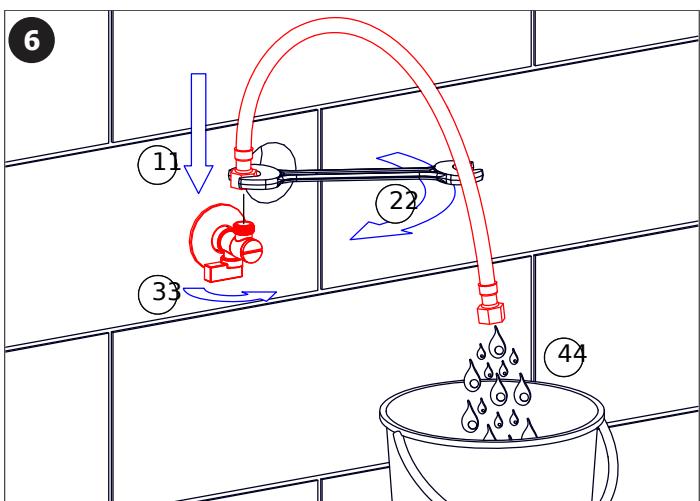
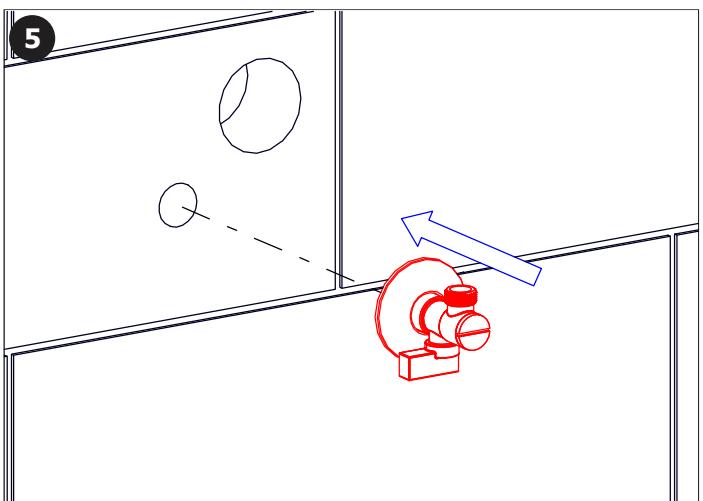
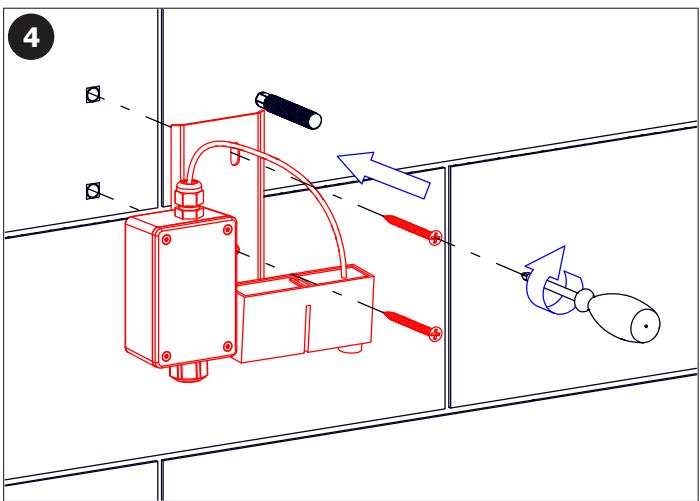
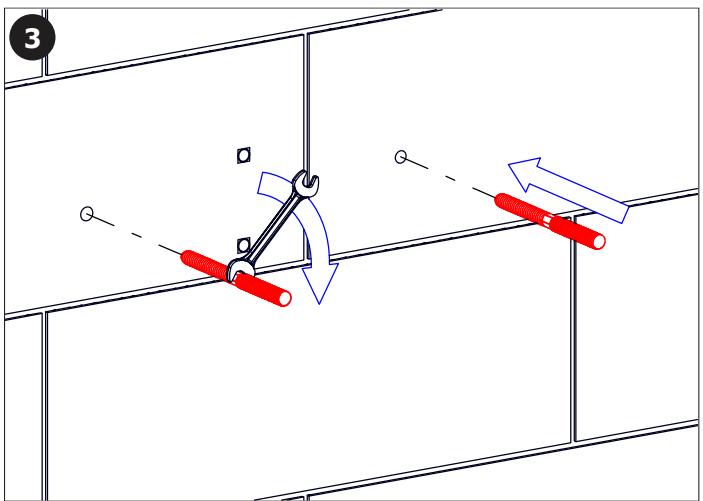
NL

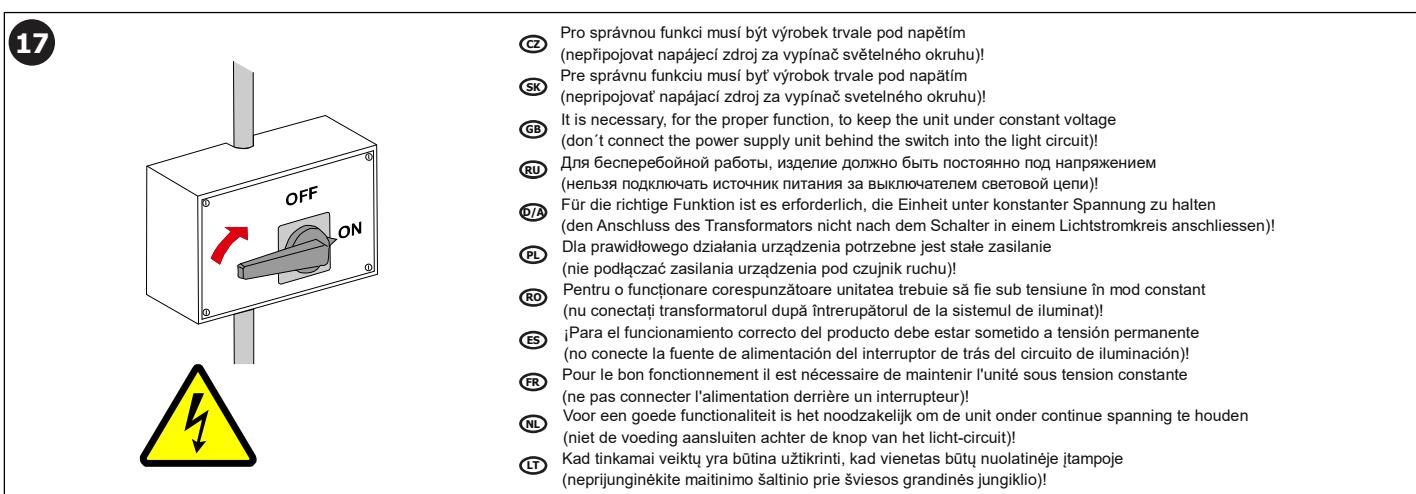
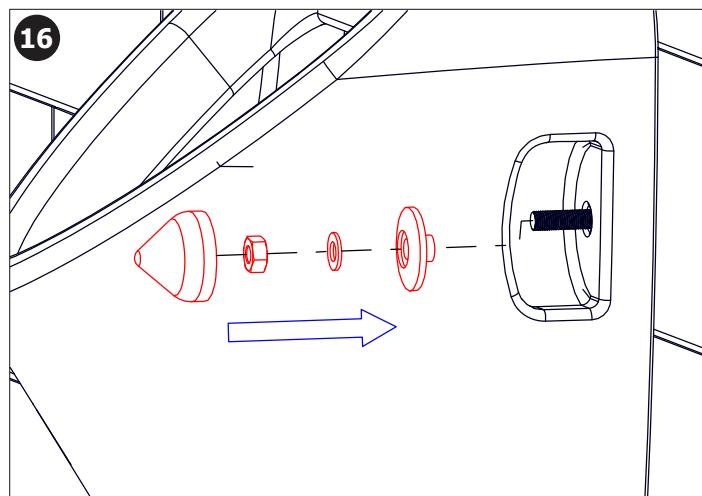
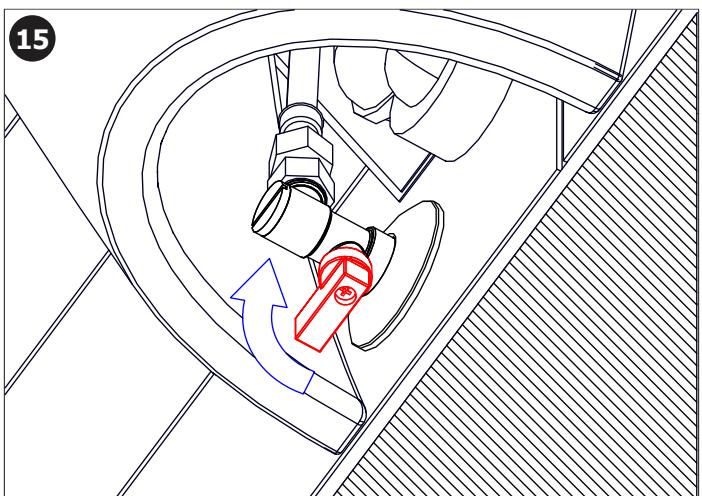
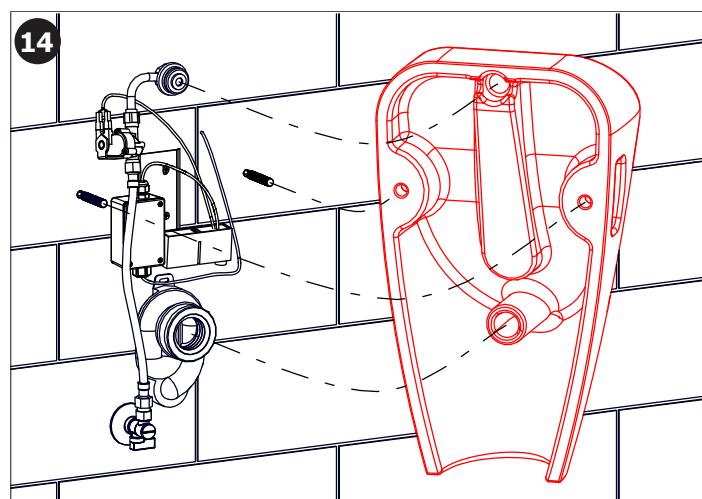
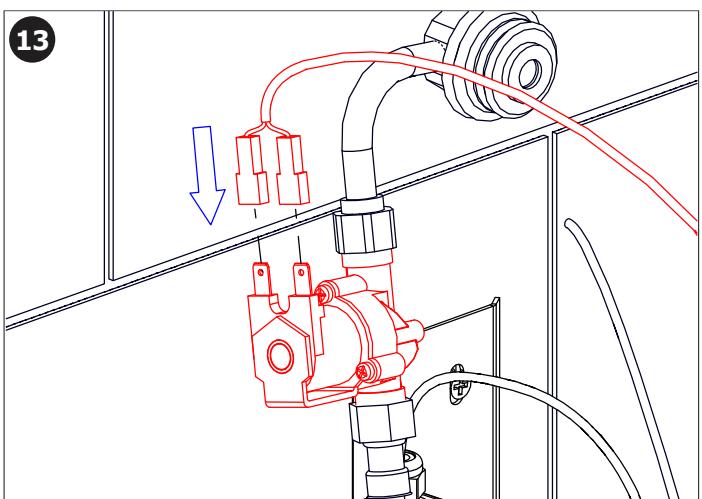
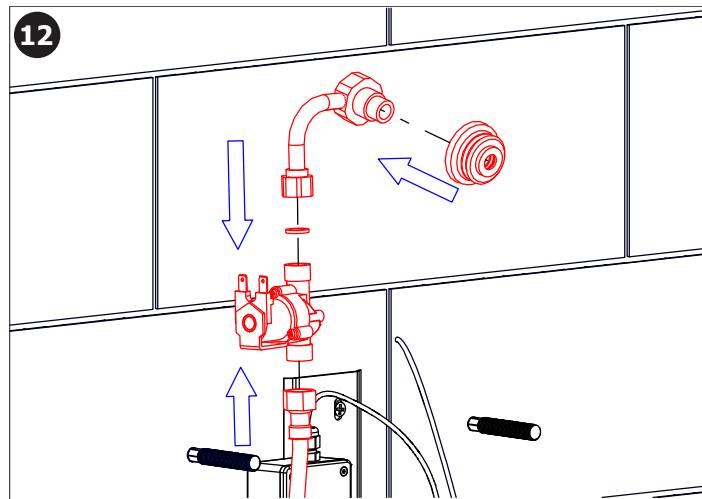
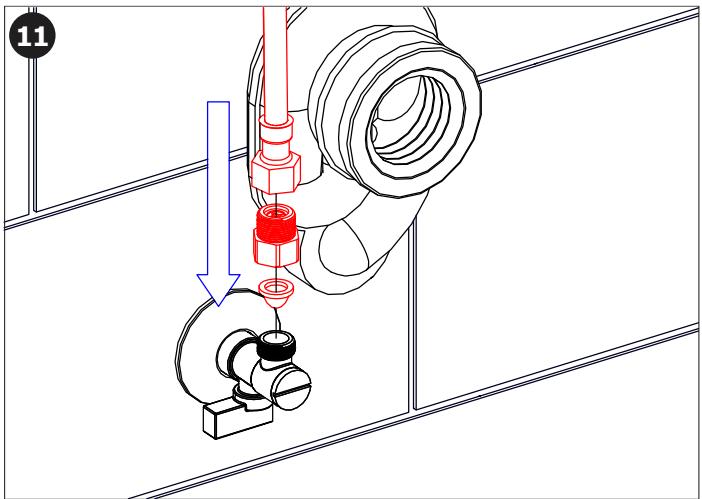
- 1 - afvalpijpleiding Ø 50 mm
2 - watervoorziening
3 - stroomvoorziening 230 V AC

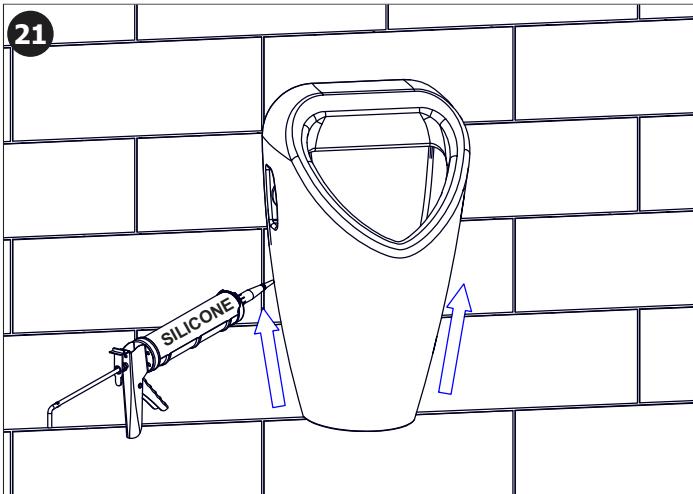
GB

- 1 - waste pipeline Ø 50 mm
2 - water supply
3 - power supply 230 V AC







18**AUTOMATIC ADJUSTMENT****1x** **1 min.****19****ADJUSTMENT MODE****20 min.****20****TEST**
min. 10 s.**21****(CZ) Návod na údržbu****(SK) Návod na údržbu****(GB) Instructions for maintenance****(RU) Инструкция по уходу****(D/A) Wartungsanleitung****(PL) Instrukcja obsługi****(RO) Instrucțiuni de întreținere****(ES) Instrucciones de cuidado****(PL) Instrukcja obslugi****(NL) Onderhoudsinstructies****(LT) Priežiūros instrukcija****(FR) Instructions pour l'entretien****CZ**

Vzhledem k možnosti zanesení ventilu nečistotami z vody je doporučeno provést 1x ročně kontrolu sítka elektromagnetického ventilu, dotážení šroubových spojů a dosedacích ploch konektorů.

Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech.

Výrobce ujíšťuje, že na výrobek je vydáno prehlásenie o shode v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb.

SK

Vzhľadom k možnosti zanesenia ventilu nečistotami z vody sa doporučuje previesť 1x ročne kontrolu sítka elektromagnetického ventilu, dotiahnutia skrutkových spojov a dosadacích plôch konektorov.

Po vybalení výrobku je potrebné s obalom postupovať podľa zákona o obaloch.

Výrobca garantuje, že na výrobok je vydávané prehlásenie o shode v súlade so zákonom č. 22/1997 Sb.

GB

It is recommend to check up the sifter of electromagnetic valve once a year, because of there is a possibility that valve could be fouled up. Checking of tightening of screw conectors and connectors contact surfaces is also recommend once a year.

It is necessary to proceed according to the law about packaging material after unpacking of the product.

Producer assures that this product has declaration of conformity in accordance with the regulation 73/023/EEC and 89/336/EEC.

RU

Учитывая возможность засорения вентиля грязью, приносимой водой, рекомендуется 1 раз в году выполнить контроль состояния сетки электромагнитного вентиля, дотянуть резьбовые соединения и зажимы конъекторов.

Утилизация упаковочного материала должна производиться в соответствии с законом.

Производитель подтверждает, что этого изделия есть Декларация Соответствия в соответствии с нормами 73/023/EEC и 89/336/EEC.

D / A

Wegen der Möglichkeit, daß Ventil mit Schmutz vom Wasser verstopft kann sein, wird empfohlen, 1-mal pro Jahr Kontrolle des Siebes des elektromagnetischen Ventils, Nachziehung der Schraubverbindungen und Aufsitzflächen der Anschlüsse durchzuführen.

Dies ist erforderlich auf der Grundlage der gesetzlichen Bestimmungen für die Rücknahme und/oder Entsorgung von Verpackungsmaterial.

Wir, SANELA spol. s.r.o. erklären dass dieser Product ist in Übereinstimmung mit die nächste Norm: 73/023/EEC und 89/336/EEC.

PL

Ze względu na zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie zaleca się przynajmniej 1x do roku przeprowadzić kontrolę stanu sitka w elektrozaworze, dokręcić śrubki na obudowie elektrozaworu i sprawdzić połączenie konektorów.

Po wypakowaniu urządzenia zaleca się postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

Producent posiada na swoje wyroby deklaracje zgodności na podstawie przepisu c. 73/023/EEC i 89/336/EEC.

RO

Recomandăm curătirea fitrelor și a electrovalvei cel puțin o dată pe an, impuritățile din apă pot bloca electrovalva.
Este recomandată și verificarea conexiunilor electrice, curătirea contactelor și strângerea șuruburilor.

Gestionarea ambalajelor se va realiza conform legislației în vigoare.

Producătorul garantează că aceste produse au declarații de conformitate care respectă reglementările 73/023/EEC și 89/336/EEC.

ES

Dada la posibilidad de obstrucción de la válvula por las impurezas del agua se recomienda llevar a cabo el control anual (una vez por año) del cedazo de la válvula de solenoide, el apretado de las conexiones de tornillo y las superficies del apoyo del conector.

Después de desembalar el producto es necesario proceder con el embalaje en acuerdo con la ley de los embalajes.

El productor asegura que este producto tiene declaración de conformidad de acuerdo con la ley núm. 73/023/EEC y 89/336/EEC.

FR

Il est recommandé de vérifier le tamis de l'électrovanne une fois par an, afin de vérifier que la membrane ne soit pas encrassée.
La vérification du serrage des vis et des surfaces de contact des connecteurs est également recommandé une fois par an.

Conformément à la loi, Il est nécessaire de se conformer à la procédure de déballage du produit.

Le fabricant garantie que ce produit est en conformité avec la réglementation 73/023/EEC et 89/336/EEC.

NL

Het wordt aanbevolen om minimaal 1 x per jaar de bewegende delen van de kleppen te controleren en indien nodig schoon te maken.
Ook is het verstandig om aansluiting en schroeven te controleren of deze nog vast zitten.

Het is verplicht om de wet in acht te nemen betreffende het omgaan met verpakkingsmateriaal.

De producten worden geleverd met een verklaring van overeenstemming met 73/023/EEC en 89/336/EEC.

LT

Kadangi ventilis gali užsiteršti vandenye esančiais nešvarumais, patariame kartą per metus išvalyti elektromagnetinį ventilių, patikrinti varžtelius įveržimą ir nuosėdas ant jungčių.

Išpakavus produktą būtina laikytis taisyklių atsižvelgiant į medžiagą, iš kurios pagaminta pakuočė.

Gamintojas garantuoja, kad šis produktas turi atitinkties deklaraciją pagal reglamentą 73/023/EEC ir 89/336/EEC.

NL

Aanbevolen accessoires

- SLA 11 geparfumeerde urinoir plastic zeef, oranje (mango geur)
- SLA 11A geparfumeerde urinoir plastic zeef, rood (kiwi-grapefruit geur)
- SLA 11B geparfumeerde urinoir plastic zeef, transparent (kamperfoelie geur)
- SLA 11C geparfumeerde urinoir plastic zeef, blauw (katoen wol geur)
- SLA 26 Golem RVS urinoir zeef
- SLD 04 afstandsbediening voor het instellen van radarspoeleenheid en piezo-bedienings
- SLR 01L frame voor de bevestiging in gipsplaatmurenconstructies voor urinoir met radarspoeling eenheid op een montagerail

GB

Recommended accessories

- SLA 11 plastic urinal screen orange colour - mango scent
- SLA 11A plastic urinal screen red colour - kiwi and grapefruit scent
- SLA 11B plastic urinal screen transparent colour - honeysuckle scent
- SLA 11C plastic urinal screen blue colour - cotton bloom scent
- SLA 26 stainless steel sieve for urinal Golem
- SLD 04 remote control for setting of radar flushing units and piezo controls
- SLR 01L mounting frame to the plasterboard for a urinal with a radar flushing unit on the mounting rail